



Cornell University
Cooperative Extension, Northwest New York Dairy, Livestock & Field Crops Team

Manejo de Partos



Calving Assistance

Como cuidar la vaca y el becerro durante el parto

Caring for the cow and calf during calving



Las Etapas del Parto

The Stages of Calving

1. Agitación
2. Nacimiento
3. Expulsión de la placenta

- 1. Agitation*
- 2. Active calving*
- 3. Expulsion of the placenta*



La Primera Etapa del Parto

The First Stage of Calving

- Cambios en el comportamiento de la vaca:
 - Se pone intranquila
 - Se da vueltas
 - Orina o ensucia con más frecuencia
 - Secreción de moco
 - Se relajan los ligamentos de las caderas
- *Changes in the cow's behavior:*
 - *Nervous*
 - *Turns in circles*
 - *Urinate or defecates frequently*
 - *Secretion of mucous*
 - *The hip ligaments relax*



La Primera Etapa del Parto

The First Stage of Calving



La cérvix esta cerrada al inicio de la 1era etapa.

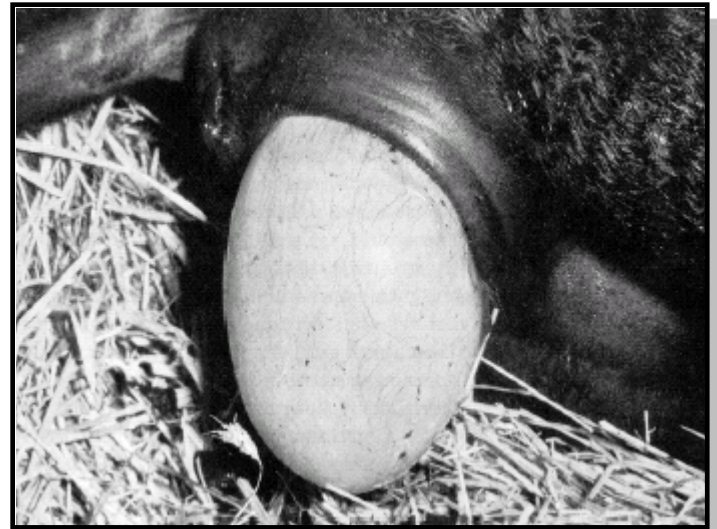
The cervix is closed at the beginning of Stage 1.



La Primera Etapa del Parto

The First Stage of Calving

- La placenta y membranas llena de fluidos están empujadas por la cérvix hasta la vagina
- *The placenta and fluid-filled membranes are pushed through the cervix to the vagina*





La Primera Etapa del Parto

The First Stage of Calving

- El tiempo de cada paso depende en muchas cosas:
 - La raza de la vaca
 - El número de partos
- *The timing of each stage depends on many things:*
 - *Breed of the cow*
 - *Number of calvings*
- Para vacas: No debe delatar más que 2 horas.
- *For cows: No more than 2 hours.*
- Para vaquillas: No debe delatar más que 4 horas.
- *For heifers: No more than 4 hours.*



La Segunda Etapa del Parto

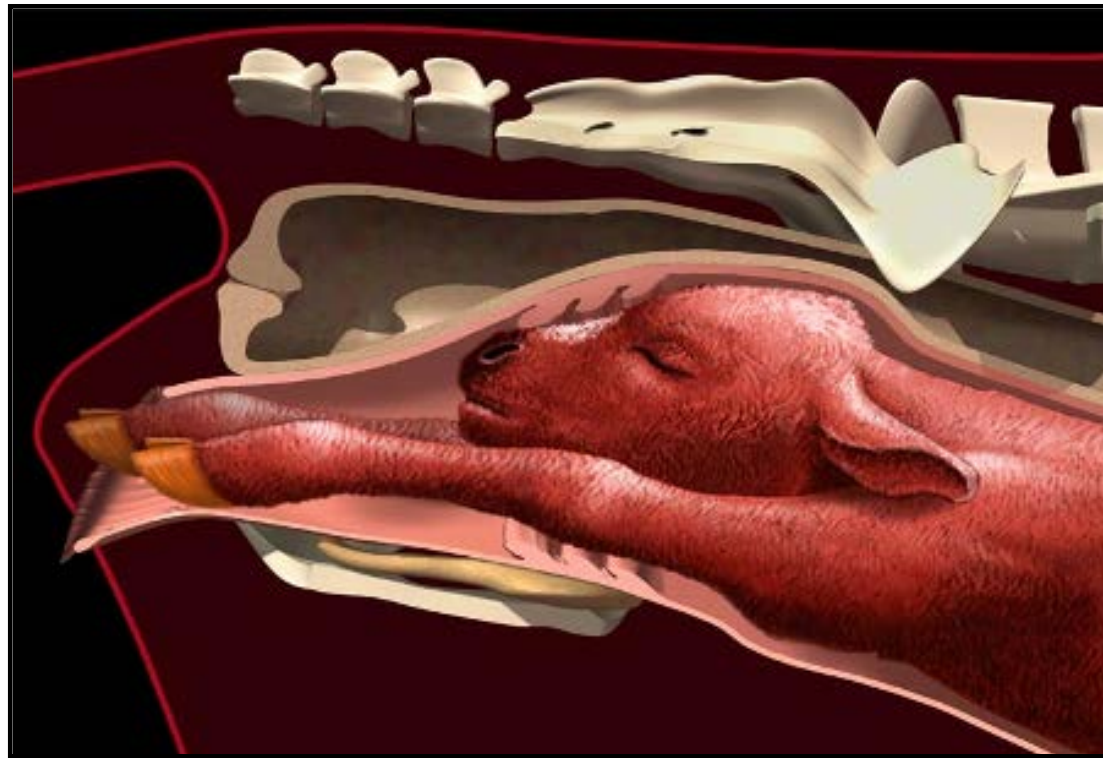
The Second Stage of Calving

- El becerro entra a la cervix
- El canal vaginal estira
- Secreción de oxitocina estimulada por presión en los receptores en la cervix
 - Dilatación de la cervix
 - Contracciones del útero
- *The calf enters the cervix*
- *The vaginal canal stretches*
- *Pressure on the receptors in the cervix stimulates oxytocin release*
 - *Cervix dilates*
 - *Uterine contractions*



La Segunda Etapa del Parto

The Second Stage of Calving





La Segunda Etapa del Parto

The Second Stage of Calving

- Para vacas: No debe delatar más que media hora a una hora.
- Para vaquillas: No debe delatar más que 2 horas.
- *Cows: No longer than 1/2 hour to 1 hour.*
- *Heifers: No longer than 2 hours.*



¿Ayudar o no Ayudar?

To Assist or Not to Assist?

- La dilatación cervical es un factor clave en el parto
- 20% de los partos necesitan algún tipo de ayuda
- *40% de los becerros que nacen bajo mucho estrés, mueren en las primeras 3 semanas de vida!*
 - ¡Queremos usar un mínimo de fuerza para que nazca bien y puede sobrevivir!
- *Cervical dilation is a key factor in calving*
- *20% of calvings need some type of assistance*
- 40% of calves that are born under a lot of stress die in the first 3 weeks of life!
 - *We need to use the least amount of force possible so that the calf is born healthy and survives!*



¿Ayudar o no Ayudar?

To Assist or Not to Assist?

- Observe a la vaca cada 30 minutos
- Si no progresa, examínela
- Solo asista cuando la vaca o el becerro están en mala condición
- *Muchas lesiones de parto (a la vaca y becerro) se deben a partos forzados muy temprano*
- *Observe the cow every 30 minutes*
- *If the cow doesn't progress, do an exam*
- *Only assist if the cow or the calf is in bad condition*
- Many calving injuries (to the cow and calf) are due to calvings forced too early



Síntomas de Problemas

Signs of Problems

- Sangre alrededor del ano de la vaca
- Sangre o cotiledones en las membranas
- Lengua hinchada y/o morada
- Evalúe los reflejos del becerro
 - Apriete la lengua o pezuña
- *Blood around the cow's anus*
- *Blood or cotyledons in the membranes*
- *Swollen or purple tounge*
- *Evaluate the calf's reflexes:*
 - *Squeeze the tounge or hoof*



El Examen

The Exam

- Sujete a la vaca adecuadamente
- Queremos que todo esté limpia
 - Jabón antiséptico o desinfectante para la vaca y sus brazos
 - Una cubeta limpia
 - Enjuague con *agua limpia*
 - Lubrique
 - ¿Qué hacen con la cola?
 - Todo eso tiene un efecto en la salud del becerro útero de la vaca
- *Restrain the cow*
- *We want everything clean*
 - *Antiseptic soap or disinfectant for the cow and your arms*
 - *A clean pail*
 - *Rinse with clean water*
 - *Lubricate*
 - *What to do with the tail?*
 - *This all has an effect on the health of the calf and uterus of the cow*



El Examen

The Exam

- Determine si están bien dilatadas la vulva y la cervix*
- Determine la posición del becerro
- *Determine if the vulva and cervix are well dilated*
- *Determine the position of the calf*



Presentaciones normales

Normal presentations

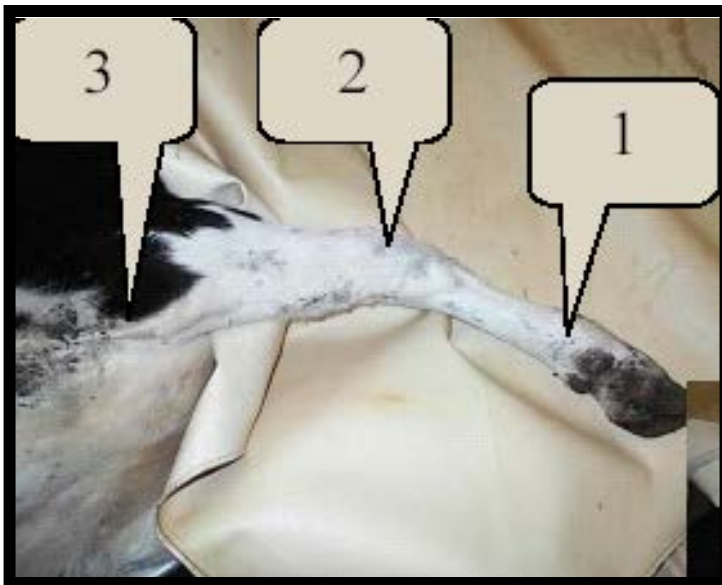




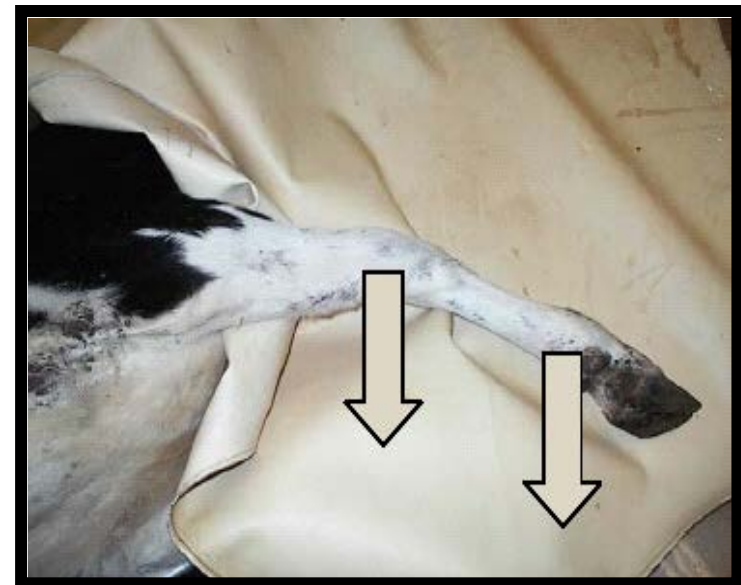
¿Mano o pie?

Front or Back Feet?

Manos (patas delanteras) *Front feet*



Tres articulaciones
Three joints



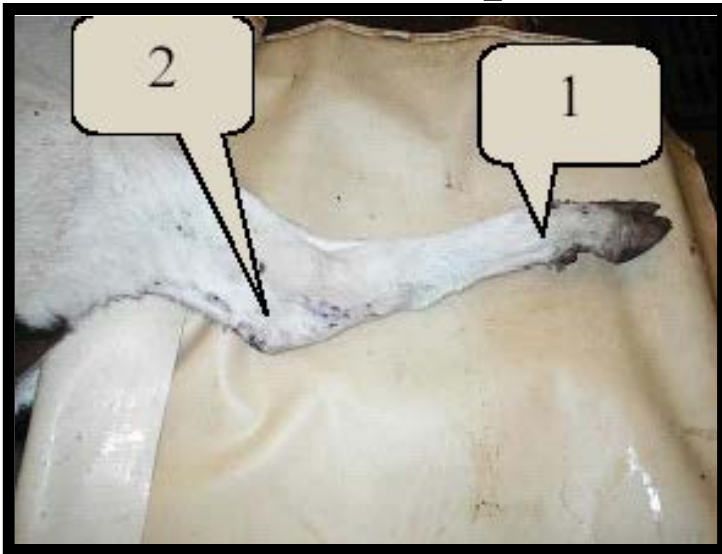
Para abajo
Bend downwards



¿Mano o pie?

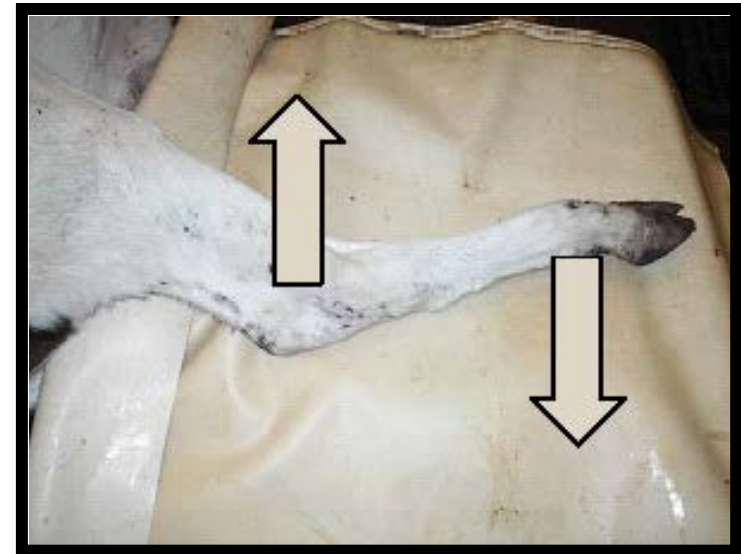
Front or Back Feet?

Pie (patas traseras) *Back feet*



Dos articulaciones

Two joints



Para arriba, Para abajo

Upwards, Downwards

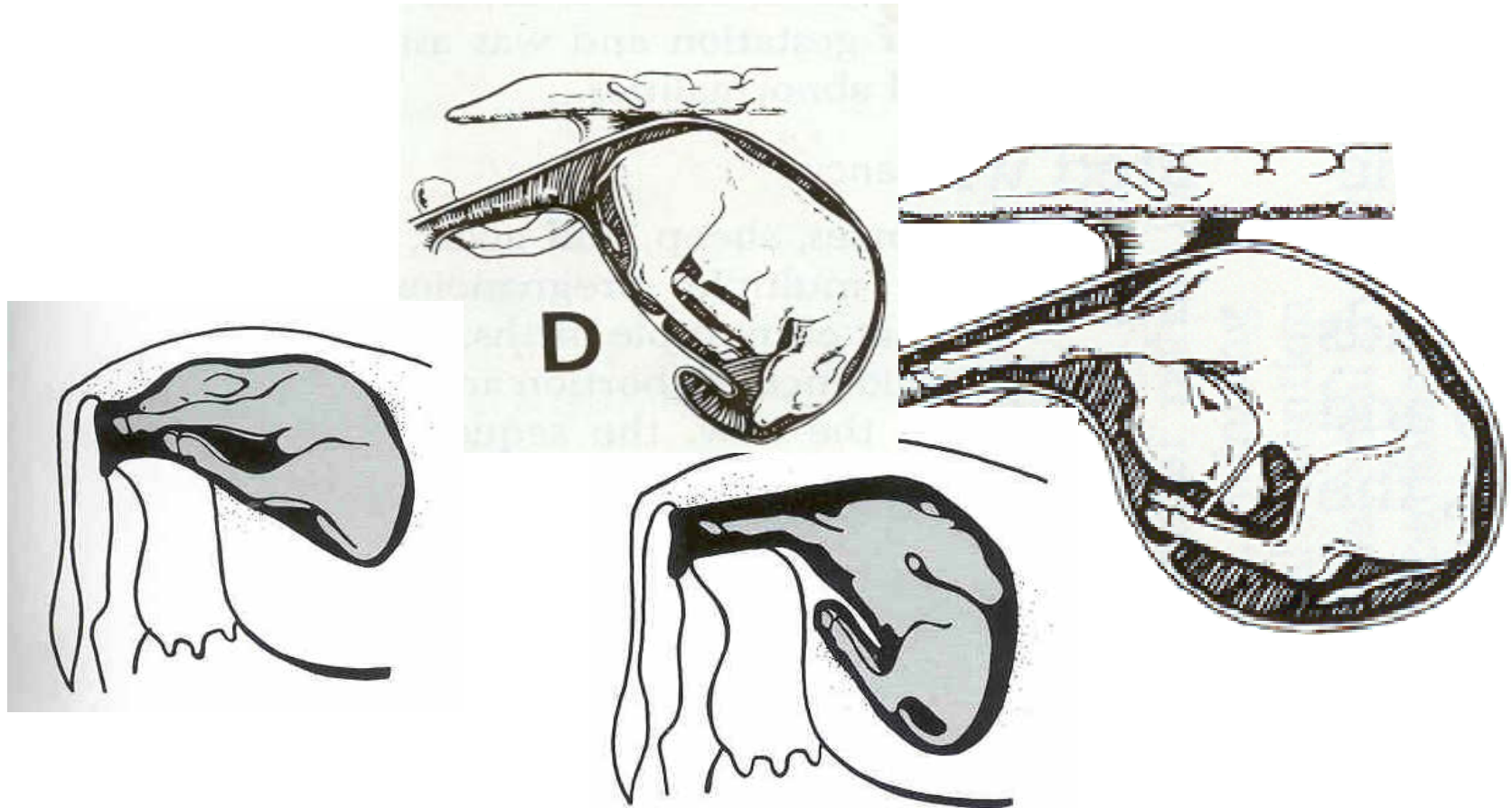
“No viene de patas hasta que encuentre la colita”

“It's not backwards until you find the tail”



Presentaciones Anormales Posibles

Possible Abnormal Presentations





¿Con cuánta fuerza debemos jalar?

How much force should we use to pull?

- La fuerza con la que hala no debe exceder 150 libras para las vacas Holsteins
 - Una persona hala con 150 libras de fuerza
 - Dos personas halan con 300 libras de fuerza
 - 600 libras de fuerza romperán el fémur
 - El gato genera **1500-2000** libras de fuerza
- *For Holsteins, no more than 150 lbs of force should be used*
 - *One person pulls with 150 lbs of force*
 - *Two people pull with 300 lbs of force*
 - *600 lbs of force can break a femur*
 - *The calf jack generates 1500-2000 lbs of force*



Para jalar un becerro:

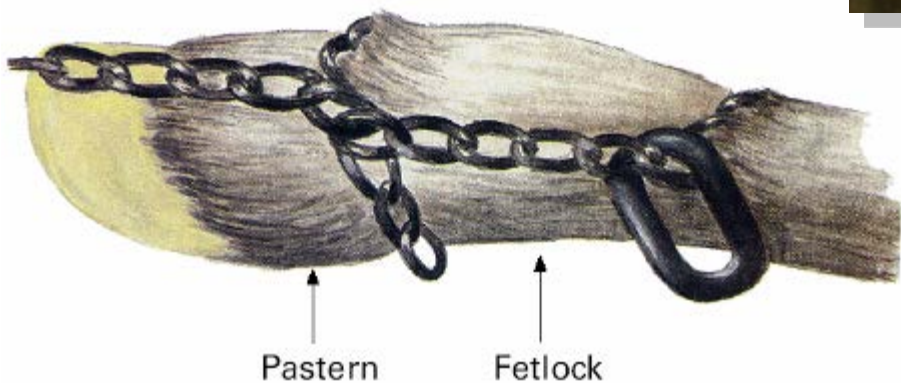
To pull a calf:

- El becerro debe estar en una posición normal
 - No usen más fuerza de lo que dos personas pueden aplicar
 - Recuerde cuanta fuerza puede generar el gato
 - Permita que la vaca le ayude
 - Jale cuando la vaca empuja, descanse cuando la vaca descansa
 - Deje que la vaca haga la mayoría del trabajo
- *The calf should be in a normal position*
 - *Don't use more force than 2 people can apply*
 - *Remember how much force the calf jack generates*
 - *Let the cow help you*
 - *Pull when the cow pushes, rest when the cow rests*
 - *Let the cow do the majority of the work*



Cadenas *Chains*

- Limpias y lubricadas
- Ponga una vuelta arriba de la primera coyuntura
- Ponga una vuelta arriba de la segunda coyuntura



- *Clean and lubricated*
- *Put a loop above the first joint*
- *Put a loop above the second joint*



Cornell University
Cooperative Extension, Northwest New York Dairy, Livestock & Field Crops Team

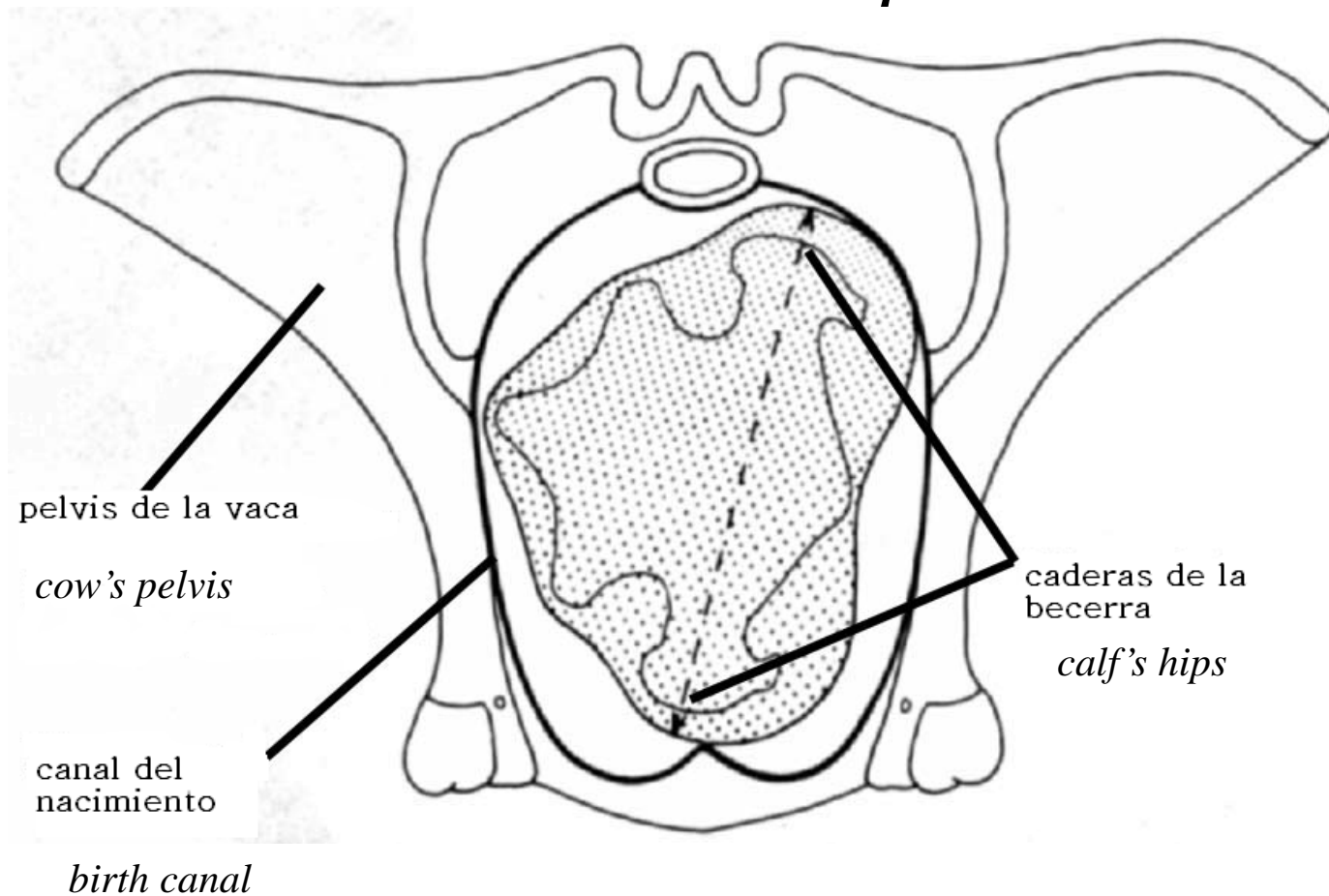
Cuando No Cabe el Becerro



When the Calf Doesn't Fit

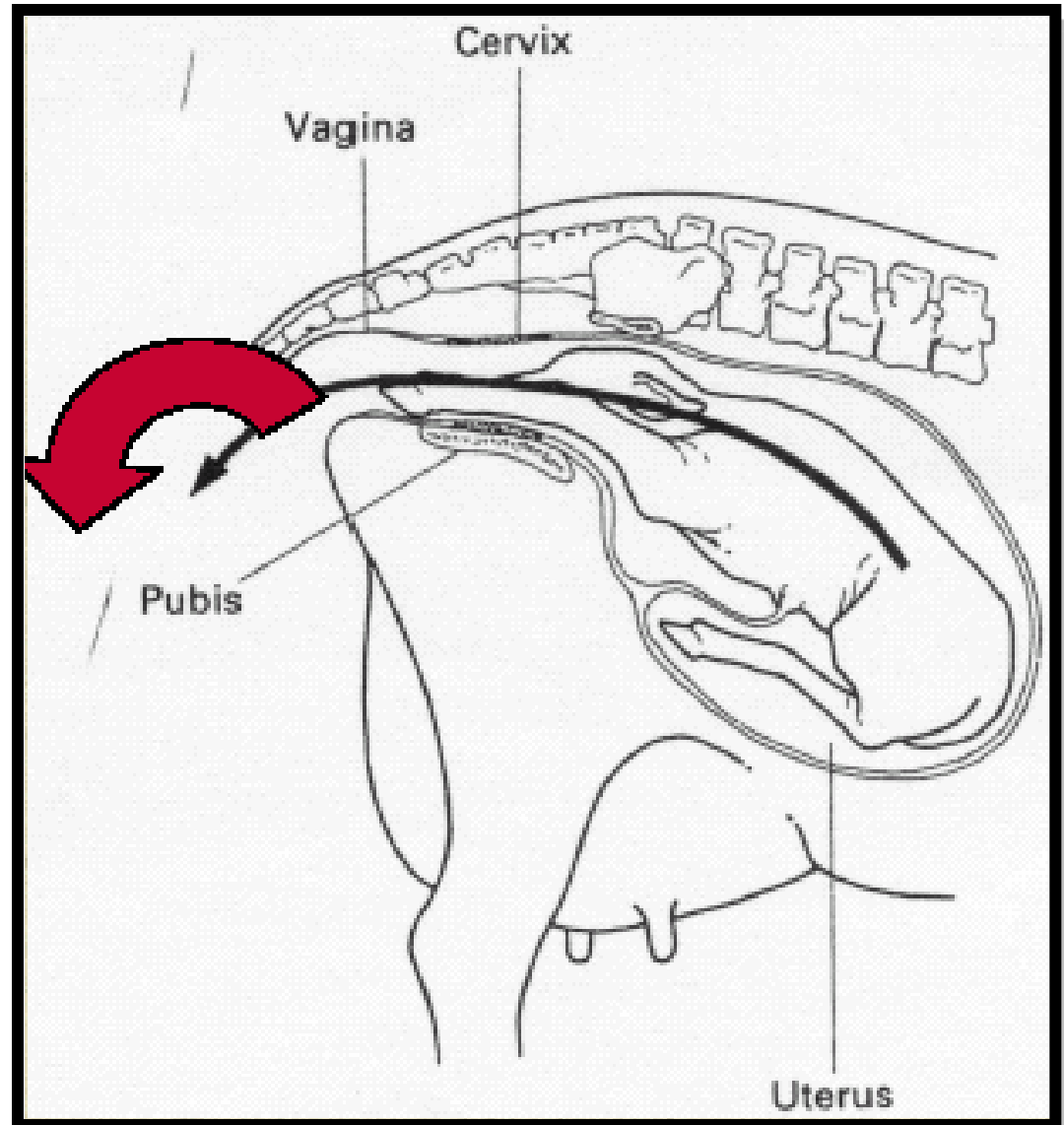


Para Que Quepan las Caderas *To Make the Hips Fit*





- Siempre jalen en un arco para *abajo*
- Always pull in a downwards arc





Lubricante *Lubricante*

- ¡No se les olvide el lubricante!
- *Don't forget the lubricant!*





Tercera Etapa del Parto

Third Stage of Calving

- Expulsión de la placenta
 - De 8 a 12 horas después del parto
- *The expulsion of the placenta*
 - *Should happen within 8-12 hours after calving*





Cuidado de la Vaca

Caring for the Cow

- Oxitocina
- Calcio
- Agua tibia
- *Oxytocin*
- *Calcium*
- *Warm Water*



Cuidado del Becerro

Caring for the Calf

- Ombligo- moje con 7% yodo inmediatamente
- Paja en la nariz
- Use paja para secarlo
- Hagalo "sentarse"
- *Navel- dip in 7% iodine immediately*
- *Straw in the nose*
- *Use straw to dry calf*
- *Make the calf "sit up"*



Cuidado del Becerro

Caring for the Calf

- Calostro- entre 2 horas es lo mejor
- No deje que el becerro se ensucie con estiércol
- En el invierno, es importante que no tengan frio- hay que secarlos
- *Colostrum – within 2 hours is best*
- *Don't let the calf get manure on it*
- *In the winter it's important that the calf doesn't get cold- it must be dried off*